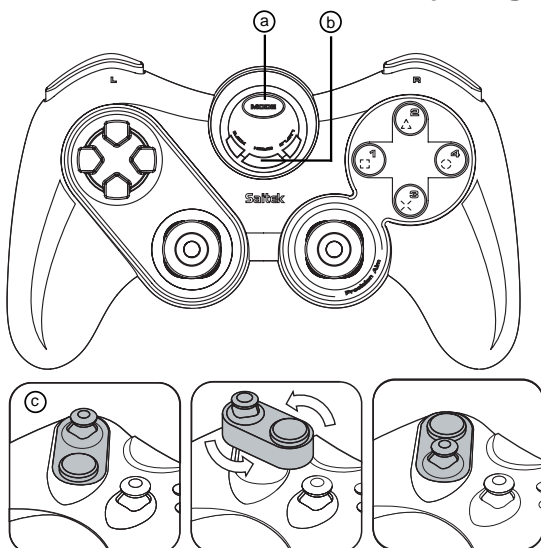


Saitek® Installation - Cyborg V.3 Rumble for PC, PS2 and PS3



DE

Schließen Sie Ihren Controller an

Stecken Sie das USB-Kabel in einen USB-Anschluss Ihres PCs oder Ihrer PS3 oder das PS2-Kabel in einen der Anschlüsse Ihrer PS2.

PC-Installation

Legen Sie die Mini-CD in das CD-Laufwerk Ihres PCs. Auf der CD finden Sie eine vollständige Bedienungsanleitung für die PC-Installation. Befolgen Sie den Assistenten zur Installation des Geräts, um die Treiber und optionale Software zu installieren.

Der FPS Gaming-Schalter (Home)

Die meisten First-Person-Shooter-(FPS)-Spiele für den PC unterstützen keine Gamepads ohne komplizierte Programmierung der Steuerfunktionen. Die FPS-Funktion des Cyborg V.3 Rumble Gamepads hingegen erlaubt es Ihnen, auf Knopfdruck Ihr Gamepad für ein FPS-Spiel zu verwenden.

Durch Drücken der FPS-Spieletaste (b) werden die Steuerfunktionen des Pads automatisch in den meisten aktuellen Spielen des FPS-Genres verwendet. Sie müssen die Installationsdisk einlegen und sowohl Produkttreiber als auch die Saitek Smart Technology (SST)-Programmiersoftware installieren, damit die FPS-Taste funktioniert.

PS3-Installation

Drücken Sie beim ersten Anschluss an die PS3 die Home-Taste (b), um das Pad zu aktivieren. Die Home-Taste (b) wird die PS3-Menüs nur im PS-Modus aktivieren.

Eigenschaften

Wechseln Sie durch die Betätigung der Modustaste (a) oben auf Ihrem Gamepad zwischen PC- und PS2/PS3-Betrieb. Die LEDs werden im PC-Modus grün und im PS2/PS3-Modus rot leuchten.

Zur Bedienung der Präzisionszieltaste halten Sie diese Taste auf der Unterseite des Pads zum Halbieren der Empfindlichkeit des rechten Mini Stick gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, um wieder eine normale Empfindlichkeit herzustellen.

Zum Tausch der Position des linken Mini Stick und des D-Pads drücken Sie die Freigabetaste auf der Unterseite des Gamepads, um das Cyborg-Modul auszuklinken. Ziehen Sie das Cyborg-Modul heraus, drehen die Einheit und klinken sie wieder ein.

Bitte beachten Sie, dass der Rumble Force nur mit den PC- und PS2-Formaten funktioniert.

IT

Collegate il vostro Controller

Inserite il cavo USB in una porta USB del vostro PC/PS3 o il cavo PS2 in una porta PS2 del vostro PC.

Installazione per PC

Inserite il mini CD nel drive CD del vostro PC. Troverete sul disco una guida utente completa all'installazione su PC. Seguite l'assistente all'installazione del dispositivo per installare i driver e il software opzionale.

Pulsante FPS Gaming (Home)

La maggior parte dei giochi FPS (First Person Shooter) sul PC non supportano i gamepad senza la programmazione complicata dei comandi. La funzionalità FPS del gamepad Saitek consente invece di usare il gamepad in giochi FPS semplicemente sfiorando un pulsante. Premendo il pulsante per giochi FPS (b) si impostano automaticamente i comandi del pad per i comandi presenti nella maggior parte dei giochi del tipo FPS. Inserite il disco di installazione e installare entrambi i driver del prodotto e il software di programmazione Saitek Smart Technology (SST) per far funzionare il pulsante FPS.

Installazione per PS3

Al primo collegamento con PS3, premete il bottone home (b) per attivare il pad. Il bottone home (b) attiva i menu PS3 solo in modo PS.

Funzioni

Commutate tra funzionamento per PC e PS2/PS3 premendo il bottone di modo (a) nella parte superiore del vostro gamepad. I LED si illumineranno di verde in modo PC e di rosso in modo PS2/PS3.

Per utilizzare il bottone della mira di precisione, mantenete premuto il bottone nella parte inferiore del gamepad per dimezzare la sensibilità della mini-leva destra. Rilasciate il bottone per ritornare alla sensibilità normale.

Per invertire la posizione della mini-leva sinistra e del D-Pad, premete il bottone di rilascio nella parte inferiore sinistra del gamepad per sganciare il modulo Cyborg. Estraete il modulo Cyborg e ruotate l'unità, poi agganciatelo di nuovo in posizione.

Nota: la Rumble Force funziona solo con PC e PS2.

UK US

Plug in your Controller

Insert the USB Cable into one of your PC or PS3's USB ports or PS2 cable into one of your PS2's ports.

PC installation

Insert the mini CD into your PC's disc drive. You will find a full user guide for PC installation on the disc. Follow the device installation wizard to install the drivers and optional software.

The FPS (Home) button

Most First Person Shooter (FPS) games on the PC don't support gamepads without complex programming of controls. However, the Cyborg V.3 Rumble FPS feature allows you to use your gamepad in an FPS game at the touch of a button.

Pressing the FPS gaming button (b) automatically sets up the pad's controls for the commands found in most current FPS genre games. You must insert the installation disc and install both product drivers and Saitek Smart Technology (SST) Programming software for the FPS button to work.

PS3 installation

When first plugging into the PS3, press the home button (b) to activate the pad. The home button (b) will activate the PS3 menus only in PS mode.

Features

Switch between PC and PS2/PS3 operation by pressing the mode button (a) at the top of your gamepad. The LED's will light green when in PC mode and red when in PS2/PS3 mode.

To operate the Precision Aim Button, press and hold this button on the underside of the pad to half the sensitivity of the right Mini Stick. Release the button to resume normal sensitivity.

To swap the position of the left Mini Stick and D-Pad, press the release button on the left underside of the gamepad to unclip the Cyborg module. Pull out the Cyborg module and rotate the unit, then clip back into place.

Please note the Rumble Force will only work on the PC and PS2 formats.

FR

Branchez votre contrôleur

Insérez le câble USB dans un des ports USB libre de votre PC ou de votre PS3 ou le câble PS2 dans un des ports de votre PS2.

Installation PC

Insérez le mini CD dans le lecteur de votre PC. Vous trouverez un guide utilisateur PC complet pour sur le disque. Suivez les instructions de l'assistant pour installer les pilotes et le logiciel optionnel.

La touche de jeu FPS (Home)

La plupart des jeux de tir à la première personne 'First Person Shooter' (FPS) sur PC ne supportent pas les manettes sans une programmation complexe des commandes. Cependant, la caractéristique FPS de la manette Cyborg V.3 Rumble vous permet d'utiliser votre manette avec un jeu FPS en appuyant simplement sur un bouton.

Appuyez sur le bouton de jeu FPS (b) pour installer automatiquement les commandes de manette pour la plupart des jeux FPS les plus courants. Vous devez insérer le disque d'installation et installer les pilotes produit et le logiciel de programmation Saitek Smart Technology pour que la touche FPS puisse fonctionner.

Installation PS3

Lors du premier branchement sur la PS3, pressez le bouton home (b) pour activer la manette. Le bouton home (b) activera le menu PS3 uniquement en mode PS.

Fonctionnalités

Alternez entre les modes de fonctionnement PC et PS2/PS3 en pressant le bouton mode (a) sur le dessus de votre manette. La DIODE s'allumera en vert en mode PC et en rouge pour le mode PS2/PS3.

Pour utiliser le bouton Visée Précise, pressez et maintenez enfoncé ce bouton situé sous la manette pour diminuer la sensibilité du mini stick droit. Relâchez le bouton pour retrouver la sensibilité normale.

Pour inverser la position du mini stick et de la croix directionnelle, pressez le bouton situé sous la partie inférieure gauche de la manette pour libérer le module Cyborg. Tirez sur le module Cyborg et retournez-le, puis remplacez-le pressant dessus.

Notez que le moteur de vibration fonctionnera uniquement sur PC et PS2.

ES

Conexión del Controlador

Insérte el cable USB en uno de los puertos USB de su PC o PS3 o insérte el cable PS2 en uno de los puertos de su PS2.

Instalación de PC

Insérte el mini CD en la unidad de disco de su PC. Encontrará una guía del usuario completa para la instalación de PC en el disco. Siga al asistente de instalación del dispositivo para instalar los controladores y el software opcional.

Botón de Juegos FPS (Home)

La mayoría de los juegos de acción en primera persona (FPS) de PC no soportan consolas de juego sin antes una programación compleja de los controles. Sin embargo, la función FPS de consola de juego de Cyborg V.3 Rumble le permite usar la consola un juego FPS con sólo pulsar un botón.

Pulsando el botón de jugar FPS (b) se configuran automáticamente los controles de la consola para los comandos hallados en los juegos de tipo FPS más habituales. Para que funcione el botón de FPS deberá insertar el disco de instalación e instalar tanto los controladores como el software de programación Saitek Smart Technology (SST).

Instalación de PS3

Cuando conecte al PS3 por primera vez, presione el botón inicio (b) para activar el control de mandos. El botón inicio (b) sólo activa los menús de PS3 en modo PS.

Características

Cambie entre el funcionamiento de PC y PS2/PS3 presionando el botón Modo (Mode) (a) en la parte superior de su control de mandos. Los LED (diodos emisores de luz) destellarán en verde en modo PC y en rojo en modo PS2/PS3.

Para activar el Botón Objetivo de Precisión, presione y mantenga presionado este botón en la parte inferior del control de mandos para reducir a la mitad la sensibilidad del Mini Stick derecho. Deje de presionar el botón para que la sensibilidad vuelva a la normal.

Para cambiar la posición del Mini Stick izquierdo y del Control Direccional-D, presione el botón de liberación en la parte inferior izquierda del control de mandos para desenganchar el módulo Cyborg. Retire el módulo Cyborg y de la vuelta a la unidad, a continuación vuelva a colocarlo en el sitio.

Por favor tome nota que la Fuerza de Estruendo sólo funciona en formatos PC y PS2.

**Information for Customers in the United States
FCC Compliance and Advisory Statement**

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and;
 - 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna,
- Increase the separation between the equipment and receiver;
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Mad Catz, Inc. 7480 Mission Valley Rd, Suite 101, San Diego, CA 92108-4406

Conditions of Warranty

- 1 Warranty period is 2 years from date of purchase with proof of purchase submitted.
- 2 Operating instructions must be followed.
- 3 Specifically excludes any damages associated with leakage of batteries.
Note: Batteries can leak when left unused in a product for a period of time, so it is advisable to inspect batteries regularly.
- 4 Product must not have been damaged as a result of defacement, misuse, abuse, neglect, accident, destruction or alteration of the serial number, improper electrical voltages or currents, repair, alteration or maintenance by any person or party other than our own service facility or an authorized service center, use or installation of non-Satek replacement parts in the product or the modification of this product in any way, or the incorporation of this product into any other products, or damage to the product caused by accident, fire, floods, lightning, or acts of God, or any use violative of instructions furnished by Satek plc.
- 5 Obligations of Satek shall be limited to repair or replacement with the same or similar unit, at our option. To obtain repairs under this warranty, present the product and proof of purchase (eg, bill or invoice) to the authorized Satek Technical Support Center (listed on the separate sheet packaged with this product) transportation charges prepaid. Any requirements that conflict with any state or Federal laws, rules and/or obligations shall not be enforceable in that particular territory and Satek will adhere to those laws, rules, and/or obligations.
- 6 When returning the product for repair, please pack it very carefully, preferably using the original packaging materials. Please also include an explanatory note.
- 7 **IMPORTANT:** To save yourself unnecessary cost and inconvenience, please check carefully that you have read and followed the instructions in this manual.
This warranty is in Lieu of all other expressed warranties, obligations or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR ANY SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Conditions de garantie

- 1 La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat, avec soumission d'une preuve d'achat.
- 2 Les instructions de fonctionnement doivent être correctement suivies.
- 3 Sont exclus spécifiquement tous les dommages dus à une fuite des piles.
NB : Les piles risquent de fuir si elles sont laissées trop longtemps à l'intérieur d'un appareil. Il est donc recommandé d'inspecter les piles de façon régulière, aa
- 4 Le produit ne doit pas avoir été endommagé par une dégradation, une utilisation non conforme, une négligence, un accident, une destruction ou une altération du numéro de série, l'utilisation de voltages ou courants électriques inadéquats, la réparation ou la maintenance par toute personne ou tiers autre que notre propre Service Après Vente ou un centre de réparation agréé, l'utilisation ou l'installation de pièces de remplacement qui ne soient pas des pièces Satek, ou la modification du produit de quelque manière que ce soit, ou l'introduction de ce produit dans n'importe quel autre produit, ou des dommages causés au produit par un accident, le feu, des inondations, la foudre, les catastrophes naturelles, ou toute utilisation allant à l'encontre des instructions fournies par Satek PLC.
- 5 Les obligations de Satek sont limitées à la réparation ou au remplacement par un produit identique ou similaire, à notre convenance. Afin d'obtenir la réparation d'un produit sous cette garantie, veuillez présenter le produit et sa preuve d'achat (c'est à dire le ticket de caisse ou une facture) au Centre de Support Technique Satek agréé (la liste vous est fournie sur une feuille séparée se trouvant également dans l'emballage du produit), en ayant au préalable payé les frais d'envoi. Toute condition en contradiction avec des lois, règles et/ou obligations fédérales ou étatiques ne pourra pas être appliquée dans ce territoire spécifique et Satek adhèrera à ces lois, règles et/ou obligations.
- 6 Lors du renvoi du produit en vue d'une réparation, veillez s'il vous plaît à l'emballer soigneusement, en utilisant de préférence l'emballage d'origine. Merci également de bien vouloir inclure une note explicative.
IMPORTANT : afin de vous permettre d'éviter des coûts et des désagréments inutiles, merci de vérifier soigneusement que vous avez lu et suivi les instructions figurant dans ce manuel.
Cette garantie agit en lieu et place de toutes les autres garanties, obligations et responsabilités. TOUTES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS IMPLICITES, INCLUANT SANS RESTRICTION LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ OU D'ADAPTABILITÉ A UN USAGE SPECIFIQUE, SONT LIMITEES, EN DUREE, A LA DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE ECRITE. Certains Etats n'autorisent pas de restrictions de durée de la garantie, auquel cas les restrictions décrites ci-dessus ne vous sont pas applicables. EN AUCUN CAS NOUS NE POURRONS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES POUR DES DEGATS SPECIFIQUES OU RESULTANT D'UNE INFRACTION A CETTE GARANTIE OU A TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dégâts accidentels, indirects, spéciaux ou induits, auquel cas la restriction ci-dessus ne vous est pas applicable. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un Etat à l'autre.

Ce symbole sur le produit ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Garantiebedingungen

- 1 Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab dem nachgewiesenen Kaufdatum.
- 2 Die Bedienungsanleitung ist zu beachten.
- 3 Schäden im Zusammenhang mit dem Auslaufen von Batterien sind spezifisch aus dem Garantieumfang ausgenommen.
Hinweis: Batterien können auslaufen, wenn sie über einen längeren Zeitraum ungenutzt in einem Gerät verbleiben. Es ist daher ratsam, die Batterien regelmäßig zu überprüfen.
- 4 Die Garantie ist ausgeschlossen bei Verunstaltung des Geräts, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Benutzung, mangelnder Sorgfalt, Unfall, Beseitigung oder Änderung der Seriennummer, Anschluss an eine falsche Spannung oder Stromart; Reparatur, Umbau oder Wartung des Geräts durch fremde Personen außerhalb unserer Serviceeinrichtung oder eines autorisierten Servicecenters; Verwendung oder Einbau von nicht von Satek stammenden Ersatzteilen in das Gerät oder sonstigen Veränderungen; Einbau in andere Geräte; Beschädigung des Geräts durch höhere Gewalt (z.B. Unfall, Brand, Hochwasser oder Blitzschlag) oder eine den Anweisungen von Satek zuwider laufende Benutzung des Geräts.
- 4 Die Garantiepflicht beschränkt sich darauf, dass Satek das Gerät nach eigener Wahl entweder repariert oder durch ein gleiches oder ähnliches Gerät ersetzt. Zur Inanspruchnahme der Garantie sind dem autorisierten Satek Technical Support Center (Anschiff liegt dem Gerät in der Verpackung bei) Gerät und Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel oder Rechnung) fachfrisch zu übersenden.
- 5 Bei Einsetzung des Geräts zur Reparatur ist eine angemessene Verpackung (vorzugsweise die Originalverpackung) zu wählen und eine Schilderung des Problems beizufügen.
- 6 **WICHTIGER HINWEIS:** Achten Sie zur Vermeidung unnötiger Kosten und Unannehmlichkeiten darauf, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und zu beachten.
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss in einem Sammelbehälter für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Condizioni della garanzia

- 1 Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto con presentazione della prova d'acquisto.
- 2 Seguire le istruzioni per il funzionamento.
- 3 Esclude espressamente qualsiasi danno associato alla perdita delle batterie.
NB: le batterie possono perdere se sono lasciate inutilizzate in un prodotto per un periodo di tempo prolungato, e per questo è consigliabile controllarle regolarmente.
- 4 Il prodotto non deve essere stato danneggiato a causa di deturpazione, uso errato, abuso, negligenza, incidente, distruzione o alterazione del numero di serie, incorrette tensioni o correnti elettriche, riparazione, modificazione o manutenzione effettuata da qualsiasi persona o parte eccetto dal nostro servizio di manutenzione o un centro di manutenzione autorizzato, utilizzo o installazione di parti di ricambio non Satek nel prodotto o la modifica di questo prodotto in qualsiasi modo, o l'incorporazione di questo prodotto in qualsiasi altro prodotto, o danni al prodotto provocato da incidente, incendio, inondazione, fulmini o forza maggiore, o qualsiasi uso che contravviene alle istruzioni fornite da Satek plc.
- 5 Gli obblighi di Satek saranno limitati alla riparazione o sostituzione con la stessa unità o con un'unità simile, a scelta di Satek. Per ottenere le riparazioni ai sensi della presente garanzia, presentare il prodotto e la prova d'acquisto (ad es. la ricevuta o la fattura) al Centro Assistenza Tecnica Satek (elencato nel foglio separato contenuto nella confezione di questo prodotto), con le spese di trasporto prepagate. Qualsiasi requisito che è in conflitto con qualsiasi legge, regolamento e/o obbligo statale o federale non sarà applicabile in quel territorio particolare e Satek aderirà a quelle leggi, regole e/o obblighi.
- 6 Quando il prodotto viene reso per la riparazione, imballarlo molto attentamente, preferibilmente utilizzando i materiali d'imballaggio originali. Includere inoltre una nota esplicativa.
- 7 **IMPORTANTE:** Per risparmiare costi e inconvenienti inutili, controllare attentamente di aver letto e seguito le istruzioni in questo manuale.
- 8 Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, gli obblighi o le responsabilità esplicite. LA DURATA DI QUALSIASI GARANZIA, OBBLIGO, O RESPONSABILITÀ IMPLICITE, COMPRESI MA NON LIMITATI ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RESPONSABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SCRITTA. Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata della garanzia implicite, perciò le suddette limitazioni possono non essere pertinenti nel vostro caso. NON SAREMO MAI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUESTA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DI QUALSIASI TIPO. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, incidentali o conseguenti, per cui la suddetta limitazione può non applicarsi nel vostro caso. La presente garanzia vi conferisce diritti legali speciali, e potete avere anche altri diritti che variano da uno Stato all'altro.

Questo simbolo riportato sul prodotto o nelle istruzioni indica che, al termine della loro vita, le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea sono disponibili sistemi per la raccolta separata e il riciclaggio dei rifiuti. Per richiedere ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto del prodotto.

Condiciones de la garantía

- 1 El periodo de garantía es de 2 años desde la fecha de compra con presentación de comprobante.
 - 2 Se deben seguir las instrucciones de funcionamiento.
 - 3 Se excluye específicamente cualquier daño asociado con pérdidas de pilas.
Nota: Las pilas pueden perder cuando se dejan en un producto sin usar durante cierto tiempo, por lo que se recomienda inspeccionar las pilas regularmente.
 - 4 El producto no se deberá haber dañado como resultado de modificación, uso indebido, abuso, negligencia, accidente, destrucción o alteración del número de serie, tensiones o corrientes eléctricas inadecuadas, reparación, modificación o mantenimiento por parte de cualquier persona que no sea de nuestras instalaciones de servicio o de un centro de servicio autorizado, uso o instalación de piezas de repuesto que no sean de Satek en el producto o modificación de este producto de cualquier manera o la incorporación de este producto en cualquier otro producto o daños causados por accidente, incendio, inundación, rayos o fuerza mayor o por cualquier uso que viole las instrucciones suministradas por Satek plc.
 - 5 Las obligaciones de Satek se limitarán a reparar o sustituir la unidad por otra igual o similar, según optemos. Para obtener reparaciones de acuerdo a esta garantía, deberá presentar el producto y comprobante de compra (p. ej., una factura o un albarán) al Centro de asistencia técnica de Satek autorizado (listado en una hoja separada empaquetada con este producto) y pagando los gastos de transporte. Cualquiera requisitos que entren en conflicto con cualesquiera leyes, normas y/u obligaciones estatales o federales no serán aplicables en dicho territorio en particular y Satek se atendrá a dichas leyes, normas y/u obligaciones.
 - 6 Cuando se devuelva el producto para reparar, rogamos que se empaquete con mucho cuidado, preferentemente utilizando los materiales de empaquetado originales. Se ruega adjuntar una nota explicativa.
 - 7 **IMPORTANTE:** Para ahorrar costes e inconvenientes innecesarios, rogamos que compruebe cuidadosamente que ha leído y seguido las instrucciones de este manual.
 - 8 Esta garantía sustituye a cualesquiera otras garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. CUALSIQUERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLICITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita, así que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted. EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL O INDIRECTO POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALSIQUERA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLICITAS Y DE LA NATURALEZA QUE FUEREN. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o indirectos, así que la limitación anterior podría no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y también podría tener otros derechos, que varían entre estados.
- Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que no debería tirar a la basura doméstica el equipo eléctrico o electrónico al final de su vida útil. En los países de la UE existen sistemas de recogida separados para reciclaje. Para más información, rogamos que se ponga en contacto con la autoridad local o con el vendedor al que compró el producto.

Worldwide support contacts

AUSTRALIA Tel: + 61 2 9533 3055 Email: sales@hes.net	LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA/BELARUS/GEORGIA/ KALININGRAD Tel: +370 37 33 39 33; +370 37 33 33 93 Email: acc@acme.lt
BRAZIL Tel: +55 11 5042 1157 Email (support): suporte@digitalreactor.com	LUXEMBOURG/NETHERLANDS/BELGIUM Tel: +31 570 626 297 Email: jba@spectronics.nl
CHINA Tel: +86 10-62964234 ext. 808 Email: yanjie@uniluk.com	NEW ZEALAND Tel: +64 9 477 0255 Email: support@gamewizz.co.nz
CROATIA Tel: +385 (1) 2359 333 Email: vsrsen@algotiam.hr	POLAND Tel: +48 (61) 8983223 E-mail: info@impakt.com.pl E-mail: serwis@impakt.com.pl
CZECH REPUBLIC/SLOVENIA Tel: +420 2 353 55 370 Email: computron@computron.cz	ROMANIA Tel: +40 2132 28292 Email: office@pc-coolers.ro
EGYPT Tel: +20 2 2910 771 Email: seta@link.com.eg	RUSSIA Email: stsksupport@alton.ru
FRANCE/ANDORRA Tel: +33 1 55 33 13 60 Email: service.technique@saitek-fr.com	SERBIA/BOSNIA AND HERZEGOVINA/ MACEDONIA/MONTENEGRO Tel: +381 11 3610 104 Email: predrag.oric@compdesk.co.yu
GERMANY/AUSTRIA/SWITZERLAND Tel: +49 89 54 67 57 0 Home: +49 89 54 61 27 10 (Mo-Fri/16-19 Uhr) Email: delhonline@madcatz.com	SINGAPORE/THAILAND/MALAYSIA/INDONESIA/ PHILIPPINES/BRUNEI Tel: +65 6275 2338 Email: techsupp@neweraint.com
GREECE Tel: +30 210 948 0000 Email: support@centric.gr	SPAIN/PORTUGAL Tel: +34 93 280 56 66 Email: soporte@corporate-pc.com
HONG KONG Email: franchu@ondgroup.com.hk	FINLAND/SWEDEN/NORWAY/DENMARK Tel: +46 390 10224 Email: support@cbiz.se
HUNGARY Tel: +36 1 452 4683 Email: tsafyan@bsc.hu	TURKEY Tel: +90212 4794646 Email: beyza.okumus@multimedia.com
INDIA Tel: +91-172-2645978 Email: hitechgroup@usa.net	BAHRAINE/GYPT/KUWAIT/K.S.A./J.A.E./OMAN/QATAR Tel: +97 142 844665 Email: plutojg@plutojg.com
ISRAEL Tel: +972 (9) 7611222 Email: udi@semicom.co.il	U.K. Tel: +44 1454 451900 Email: techsupport@satek.com
ITALY Tel: +39 0332 874403 Email: s.todisco@leaderspa.it	U.S.A. Tel: +1 619 683 9830 Toll free: 800 659 2287 Email: techsupport@madcatz.com
JAPAN Tel: +81-3-3304-8331 Email: info@generalauto.co.jp	
KOREA Tel: +82 (2) 452-2784 Email: ace@acealpha.com	
LEBANON/SYRIA/JORDAN/IRAQ Tel: +961 1 200 625 Email: univelo@dm.net.lb	